

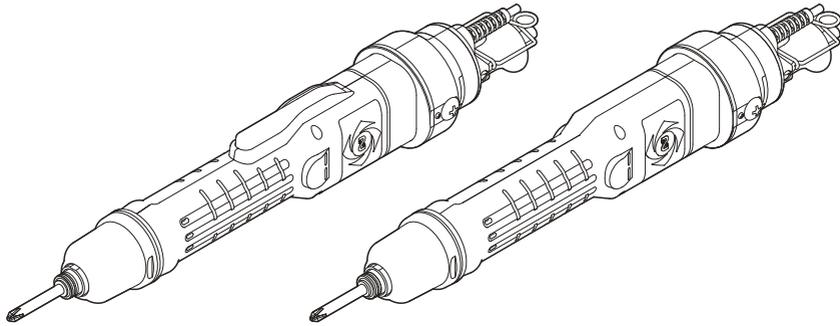
MANUALE DI ISTRUZIONI

Utensile professionale AVVITATORE ELETTRICO

delvo

Modello: serie DLV30A/DLV45A/DLV70A-ASL

Informazioni sui manuali del prodotto



Da utilizzare solo in ambienti interni

Motore brushless

Funzione di messa a terra dell'inserto

[Specifiche]

Modello con avviamento a leva	DLV30A06L-ASL(AB)	DLV30A12L-ASL(AB)	DLV30A20L-ASL(AB)	DLV45A06L-ASL(AB)	DLV45A12L-ASL(AB)	DLV70A06L-ASL(AB)
Modello con avviamento a pressione	DLV30A06P-ASL(AB)	DLV30A12P-ASL(AB)	DLV30A20P-ASL(AB)	DLV45A06P-ASL(AB)	DLV45A12P-ASL(AB)	DLV70A06P-ASL(AB)
Coppia [Nm]	Molla a bassa coppia: da 0,4 a 1,6			Da 2,0 a 4,5		Da 3,8 a 7,0
	Molla ad alta coppia: da 1,2 a 3,0					
Velocità a vuoto [min ⁻¹]	650	1200	2000	650	1200	650

- Vedere p. 4 per informazioni dettagliate.

- Leggere attentamente il manuale prima di adoperare l'utensile per utilizzarlo in modo corretto e sicuro.
- Tenere il manuale a portata di mano per poterlo consultare in caso di necessità.

• A causa del continuo sviluppo/perfezionamento del prodotto, le specifiche e le configurazioni descritte nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

Prodotto da:

NITTO KOHKI CO., LTD.

9-4, Nakaikegami 2-chome, Ohta-ku, Tokyo, 146-8555, Giappone
Tel.: +81-3-3755-1111 Fax: +81-3-3753-8791

Grazie per aver acquistato questo **prodotto NITTO KOHKI**.

Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente il presente manuale, in modo da utilizzarlo correttamente e sfruttarne al meglio tutte le funzioni.

Tenere il manuale a portata di mano per poterlo consultare in caso di necessità.

Sommario

Regole di sicurezza specifiche per il prodotto	1	6 Funzionamento	12
1 Applicazione	2	Avviamento	12
2 Controllo dei materiali in dotazione	2	Commutatore di direzione	12
3 Nome dei componenti	3	Avviamento e arresto	13
4 Specifiche	4	Serraggio delle viti	13
Scala della coppia e coppia di uscita	5	Regolazione della coppia di uscita	14
Specifiche del segnale	6	7 Appendice	15
5 Preparazione	7	Risoluzione dei problemi	15
Impostazione dell'indirizzo	7	Manutenzione e ispezione	16
Montaggio di un inserto	8	Smaltimento	17
Montaggio della staffa di sospensione	9	Prodotti in vendita separatamente	17
Sostituzione di una molla di coppia	10	Informazioni per contattare AnyWireASLINK	18
Montaggio dell'impugnatura a pistola	11	Dimensioni esterne	19
Note sull'installazione di una guida utensile disponibile in commercio	12		

Regole di sicurezza specifiche per il prodotto

⚠ AVVERTENZA

- **Questo prodotto è destinato all'uso domestico.**

Questa unità è conforme esclusivamente alle norme di sicurezza domestica. Questo prodotto non può essere utilizzato all'estero.

- **Se si utilizza una prolunga, selezionare il diametro del cavo in base alla lunghezza della prolunga.**

Se il cavo di alimentazione è troppo lungo oppure se un cavo sottile viene avvolto intorno a un tamburo avvolgicavo per un lungo tratto, possono verificarsi cadute di tensione. In questo caso, non è possibile sfruttare al massimo le prestazioni del prodotto originale.

Lunghezza massima della prolunga	Diametro del cavo (sezione nominale del conduttore)
10 m	1,25 mm ² o maggiore
20 m	2 mm ² o maggiore
30 m	3,5 mm ² o maggiore

- **Non utilizzare il prodotto insieme ad un altro utensile elettrico.**

⚠ ATTENZIONE

- **L'utensile non è un avvitatore elettrico a impulsi. Non serrare le viti due volte (sovraserraggio). Inoltre, non utilizzare l'utensile per serrare viti da legno, da muro e simili.**

A seconda delle condizioni di serraggio, le viti potrebbero allentarsi.

Eventuali urti possono danneggiare il prodotto o ridurne la durata di funzionamento.

- **Non adoperare l'utensile per operazioni diverse dal serraggio delle viti.**

Ad esempio, non utilizzarlo per forare o filettare (maschiare).

- **Installare il cavo di alimentazione e la linea del segnale separandole l'uno dall'altra.**

Se le interferenze della linea CA si propagano direttamente sulla linea del segnale, i contatti di ASLINK potrebbero risultare difettosi. Se il prodotto viene utilizzato come consegnato dalla fabbrica (tratto da 1 m raccolto), non si verificheranno problemi.

1 Applicazione

Il presente avvitatore elettrico manuale è utilizzato per serrare le viti.

L'utensile è dotato di motore brushless ad alta efficienza energetica.

Il sistema AnyWireASLINK di Anywire Corporation e il LED sono incorporati; questa caratteristica è particolarmente indicata per il collegamento con apparecchiature per l'automazione industriale.

2 Controllo dei materiali in dotazione

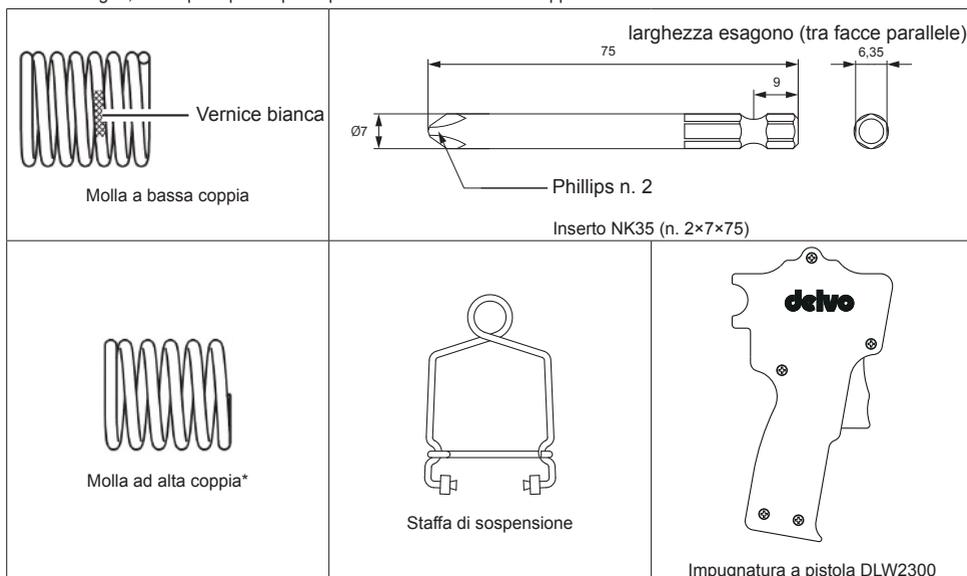
All'apertura della confezione, controllarne il contenuto e rilevare eventuali danni causati dal trasporto.

In caso di problemi, contattare il punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto.

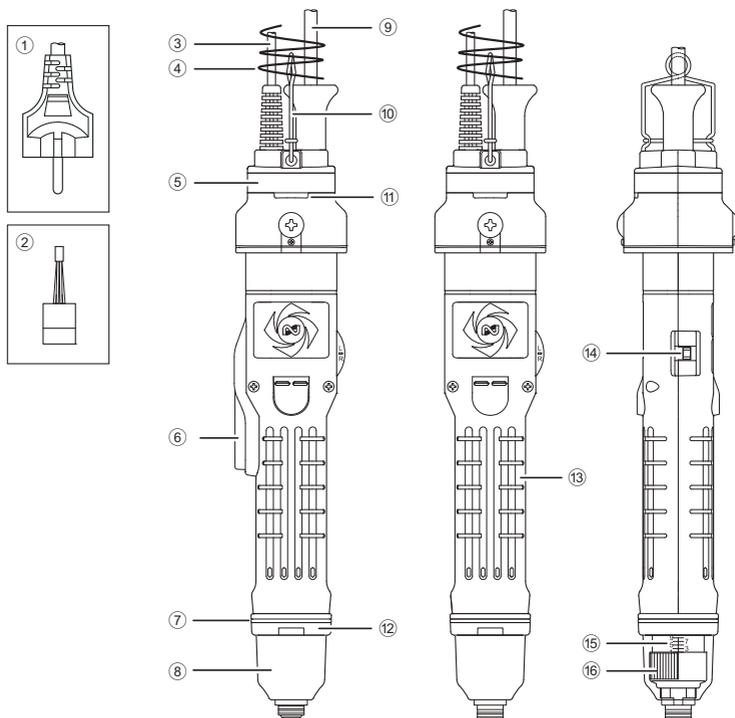
Contenuto della confezione ed elenco degli accessori

Serie DLV30A		Serie DLV45A / Serie DLV70A	
Contenuto della confezione e accessori	Quantità	Contenuto della confezione e accessori	Quantità
Avvitatore elettrico (unità principale)	1	Avvitatore elettrico (unità principale)	1
Insero NK35 (n. 2×7×75)	1	Insero NK35 (n. 2×7×75)	1
Molla a bassa coppia	1	Staffa di sospensione	1
Molla ad alta coppia*	1	Impugnatura a pistola DLW2300	1
Staffa di sospensione	1	Manuale di istruzioni	2
Manuale di istruzioni	2		

* Alla consegna, l'unità principale è predisposta con la molla ad alta coppia.



3 Nome dei componenti



Modello con avviamento a leva

Modello con avviamento a pressione

- | | |
|---|---|
| ① Spina di alimentazione | ⑨ Cavo di alimentazione |
| ② Connettore Link (LP4-WW-10P, Anywire Corporation) | ⑩ Staffa di sospensione |
| ③ Linea del segnale | ⑪ Unità ottica di invio/ricezione indirizzato |
| ④ Tubo a spirale | ⑫ Giunto |
| ⑤ Tratto con illuminazione a LED | ⑬ Impugnatura avvitatore
(parte esterna in resina dell'unità principale) |
| ⑥ Interruttore a leva | ⑭ Commutatore di direzione |
| ⑦ Anello in gomma
(il colore varia a seconda dei modelli) | ⑮ Scala della coppia (standard) |
| ⑧ Coperchio dell'anello di regolazione coppia
(il materiale varia a seconda dei modelli) | ⑯ Anello di regolazione coppia |

Modello		Anello in gomma	Coperchio dell'anello di regolazione coppia
Modello con avviamento a leva	Modello con avviamento a pressione		
DLV30A06L-ASL(AB)	DLV30A06P-ASL(AB)	Giallo	Resina/trasparente
DLV30A12L-ASL(AB)	DLV30A12P-ASL(AB)	Blu	
DLV30A20L-ASL(AB)	DLV30A20P-ASL(AB)	Rosso	
DLV45A06L-ASL(AB)	DLV45A06P-ASL(AB)	Alluminio/nero	Alluminio/nero
DLV45A12L-ASL(AB)	DLV45A12P-ASL(AB)		
DLV70A06L-ASL(AB)	DLV70A06P-ASL(AB)		

- Il coperchio dell'anello di regolazione coppia impedisce la modifica involontaria della coppia impostata. Si consiglia di montarlo sempre.

4 Specifiche

⚠ ATTENZIONE

- **La coppia di uscita è il valore misurato in combinazione con l'apposito strumento di misurazione.**
Se la coppia di uscita viene misurata con altri strumenti o combinazioni di strumenti, il valore potrebbe risultare diverso.
- **La coppia di uscita e la coppia effettivamente applicata alle viti non corrispondono.**
Per controllare la coppia applicata alle viti, utilizzare una chiave dinamometrica.

Modello	Avviamento a leva	DLV30A06L-ASL(AB)	DLV30A12L-ASL(AB)	DLV30A20L-ASL(AB)
	Avviamento a pressione	DLV30A06P-ASL(AB)	DLV30A12P-ASL(AB)	DLV30A20P-ASL(AB)
Coppia (Nm)	Molla a bassa coppia	Da 0,4 a 1,6		
	Molla ad alta coppia	Da 1,2 a 3,0		
Velocità a vuoto (per riferimento) (min ⁻¹)		650	1200	2000
Dimensione vite (per riferimento)	Filettatura metrica (mm)	Da 2,6 a 5,0		
	Filettatura in pollici	Da #3 a #10		
	Vite autofilettante (mm)	Da 2,5 a 4,0		
Tipo inserto	NK35 (HEX 6,35 mm)			
Peso (kg)	0,8 (esclusi cavo di alimentazione e cavo del segnale)			
Alimentazione	Lato avvitatore	230 V CA, 50/60 Hz		
	Lato AnyWireASLINK	24 V CC (alimentazione accettabile: da -10% a +15% (da 21,6 V a 27,6 V) ripple max. 0,5 Vp-p)		
Consumo energetico	Lato avvitatore	45 W		
	Lato AnyWireASLINK	Lato DP-DN: 6 mA, lato 24 V: 60 mA		
Ciclo di lavoro	Tempo di attività 0,5 sec./tempo di inattività 3,5 sec.			

Modello	Avviamento a leva	DLV45A06L-ASL(AB)	DLV45A12L-ASL(AB)	DLV70A06L-ASL(AB)
	Avviamento a pressione	DLV45A06P-ASL(AB)	DLV45A12P-ASL(AB)	DLV70A06P-ASL(AB)
Coppia (Nm)		Da 2,0 a 4,5		Da 3,8 a 7,0
Velocità a vuoto (per riferimento) (min ⁻¹)		650	1200	650
Dimensione vite (per riferimento)	Filettatura metrica (mm)	Da 4,5 a 6,0		Da 5,0 a 8,0
	Filettatura in pollici	Da #10 a #12		Da #10 a 5/16"
	Vite autofilettante (mm)	Da 4,0 a 5,0		Da 4,5 a 6,0
Tipo inserto	NK35 (HEX 6,35 mm)			
Peso (kg)	0,97 (Inclusa impugnatura a pistola, esclusi cavo di alimentazione e cavo del segnale)			
Alimentazione	Lato avvitatore	230 V CA, 50/60 Hz		
	Lato AnyWireASLINK	24 V CC (alimentazione accettabile: da -10% a +15% (da 21,6 V a 27,6 V) ripple max. 0,5 Vp-p)		
Consumo energetico	Lato avvitatore	45 W		
	Lato AnyWireASLINK	Lato DP-DN: 6 mA, lato 24 V: 60 mA		
Ciclo di lavoro	Tempo di attività 0,5 sec./tempo di inattività 3,5 sec.			

Specifiche comuni per le serie DLV30A/45A/70A		
Rumorosità (dB) (Secondo EN60745)	LPA ^{*1}	75 (incertezza: K = 3 dB)
	LWA ^{*2}	86
Livello di vibrazione (m/s ²) (Secondo EN60745)		Inferiore a 2,5
Intervallo di temperatura (°C)	Funzionamento	Da -5 a +50
	Magazzino	Da -20 a +70
Umidità relativa		Senza condensa (anche in magazzino)
Ambiente d'esercizio		Altitudine inferiore a 2000 m s.l.m.
Grado di inquinamento (Secondo IEC60664-1)		Grado di inquinamento 2
Categoria sovratensioni (Secondo IEC60664-1)		Categoria sovratensioni I

*1 LPA: livello di pressione sonora superficiale ponderato A

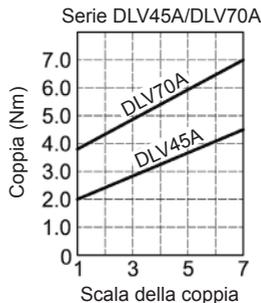
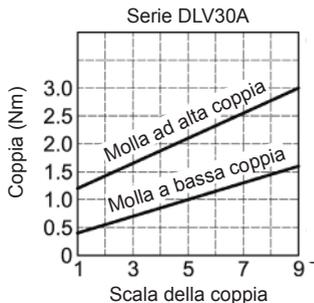
*2 LWA: livello di potenza sonora ponderato A

Strumento di misurazione coppia			
Avvitatore elettrico	Serie DLV30A	Serie DLV45A	Serie DLV70A
Misuratore di coppia	DLT1673A	DLT1673A	DLT1973A
Giunto inserito	DLW4360	DLW4360	DLW4000

Scala della coppia e coppia di uscita

⚠ ATTENZIONE

- La scala della coppia è da intendersi solo come riferimento. Il campo di coppia di uscita non è garantito. Misurare sempre la coppia.
- Adoperare l'utensile entro il campo di valori specificato.
- Se la coppia diminuisce, aumentarla in base al valore misurato.



Specifiche del segnale

Linea del segnale (connettore Link) - Dettagli

N. pin	Colore filo	Nome segnale
1	Nero	DN
2	Giallo	DP
3	Bianco	0 V
4	Verde	24 V

Assegnazione ingresso/uscita

Indirizzo	n	n+1	n+2	n+3
Ingresso	Segnale di avvio	Segnale di raggiungimento coppia	Segnale di rotazione inversa	Spazio
Uscita	Rosso	Verde	Blu	Spazio

Display LED

Stato	LED	Colore	Dettagli
Movimento	LED principale	7 colori (rosso/verde/blu/giallo/ciano/magenta/bianco)	Impostare i colori del LED nel programma
			Si accende durante l'uscita dei bit OUT da 0 a 3
			Vedere Assegnazione ingresso/uscita (visualizza 7 colori in combinazione)
Comunicazione	LINK	Verde	Acceso: errore del segnale di trasmissione
			Lampeggiante: normale
			Spento: cavo DP/DN guasto, mancanza corrente
Errore	ALM	Rosso	Acceso: calo potenza ingresso/uscita
			Lampeggiante: calo tensione unità slave
	LINK/ALM	Verde/Rosso	Spento: normale
			Lampeggio alternato: l'unità master ha rilevato la duplicazione dell'ID (indirizzo) dell'unità o nessuna impostazione.

- Per i dettagli sulla comunicazione tra il sistema AnyWireASLINK e il sequencer, la configurazione, il metodo di collegamento e le precauzioni, rivolgersi ad Anywire Corporation. (p. 18)

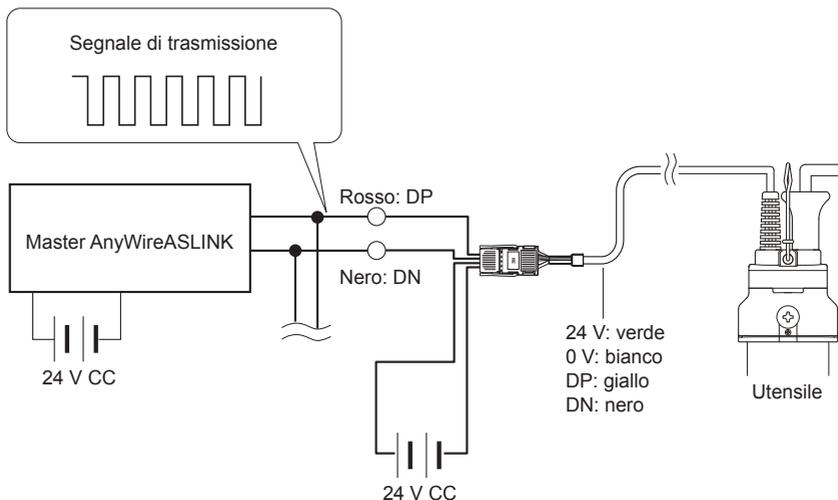
5 Preparazione

Impostazione dell'indirizzo

⚠ ATTENZIONE

- Collegare sempre l'unità master AnyWireASLINK quando si usa l'utensile.
- Per impostare l'indirizzo dell'utensile, è necessario usare un programmatore di indirizzi. Per i dettagli, leggere il manuale di istruzioni del programmatore di indirizzi.

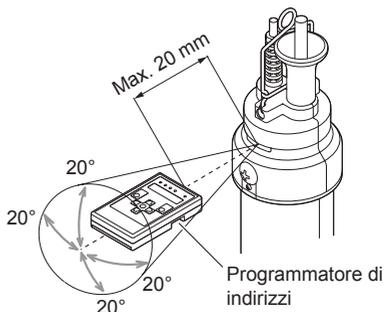
- 1 Collegare la sezione del connettore Link dell'utensile all'unità master AnyWireASLINK**
Il segnale di trasmissione (DP/DN) e l'alimentazione (24 V/0 V) vengono impostati sullo stato "erogato".
Per l'alimentazione, utilizzare sempre un alimentatore stabilizzato a 24 V CC.



- 2 Configurazione del programmatore di indirizzi**
Per il metodo di configurazione, leggere il manuale di istruzioni del programmatore di indirizzi.

- 3 Dirigere l'emettitore/ricevitore del programmatore di indirizzi verso l'unità ottica di invio/ricezione dell'utensile e inviare un segnale dal programmatore di indirizzi**

Avvicinare il più possibile l'unità ottica di invio/ricezione dell'utensile all'emettitore/ricevitore del programmatore di indirizzi.



⚠ ATTENZIONE

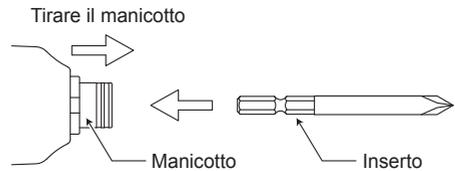
- Per i numeri di indirizzo da 0 a 252, impostare il numero iniziale del frame di trasmissione dell'avvitatore elettrico da occupare.
- Per impostazione predefinita, il numero di indirizzo è "255", che corrisponde a nessuna impostazione. Se è impostato "255", l'operazione di ingresso e uscita non viene eseguita. Assicurarsi di impostare un numero di indirizzo da 0 a 252, quindi usare l'utensile.
- L'ingresso e l'uscita hanno lo stesso numero di indirizzo.
- Per leggere il numero di indirizzo scritto sull'utensile, utilizzare il programmatore di indirizzi.
- Per i dettagli su AnyWireASLINK, sull'unità master AnyWireASLINK e sul programmatore di indirizzi, rivolgersi ad Anywire Corporation. (p. 18)

Montaggio di un inserto

⚠ AVVERTENZA

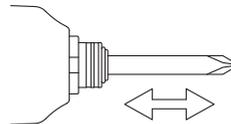
- Spegnerne sempre l'utensile prima di montare o smontare un inserto.

1 Introdurre un inserto tirando il manicotto



2 Rilasciare il manicotto e controllare che l'inserto non fuoriesca

Per rimuovere l'inserto, estrarlo tirando il manicotto.

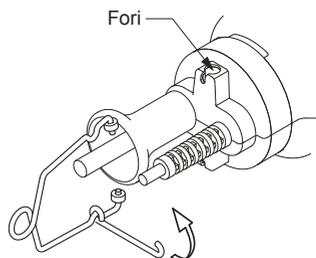


Montaggio della staffa di sospensione

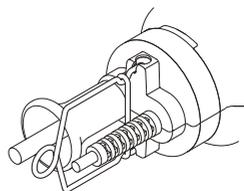
⚠ ATTENZIONE

- Se la staffa di sospensione viene tirata con forza, potrebbe non tornare in posizione originale. Montare o smontare la staffa con una forza adeguata.

- 1** Tirare leggermente entrambe le estremità della staffa di sospensione e inserirle nel foro



- 2** Agganciare la parte a U nell'incavo della staffa in metallo



Sostituzione di una molla di coppia

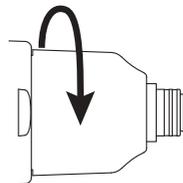
⚠ AVVERTENZA

- Spegnere sempre l'utensile prima di montare o smontare la molla di coppia.

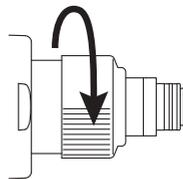
⚠ ATTENZIONE

- **La piastra a molla deve essere orientata correttamente.**
La sfera deve inserirsi nell'incavo dell'anello di regolazione coppia. Se viene montata con l'orientamento opposto, l'anello di regolazione coppia si allenta facilmente. Inoltre, ruotando l'anello di regolazione coppia, non viene emesso uno scatto.
- **Lubrificante consigliato (in vendita separatamente)**
Idemitsu Kosan Co., Ltd.: Daphne Eponex SR N. 2
Showa Shell Sekiyu K.K.: Alvania Grease S2
Cosmo Oil Co., Ltd.: DYNAMAX N. 2

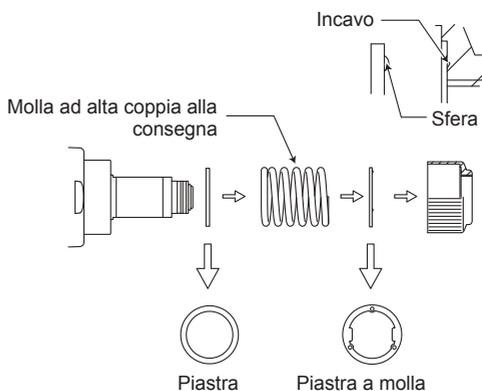
- 1** Ruotare il coperchio dell'anello di regolazione coppia in senso antiorario per rimuoverlo



- 2** Ruotare l'anello di regolazione coppia in senso antiorario per rimuoverlo



- 3** Rimuovere nell'ordine la piastra a molla → la molla di coppia → la piastra



- 4** Applicare il lubrificante sulla molla di coppia

- 5** Sostituire la molla di coppia
Per rimontarla, seguire la procedura in ordine inverso.

Montaggio dell'impugnatura a pistola

⚠ AVVERTENZA

- Spegnere sempre l'utensile prima di montare o smontare l'impugnatura a pistola.
- Dopo aver fissato l'impugnatura a pistola con le viti, controllare che l'impugnatura non sia allentata, che non scivoli e che le viti non si allentino.

⚠ ATTENZIONE

- Prestare attenzione a non perdere i componenti.

1 Far corrispondere le nervature della semi-impugnatura a pistola A con le scanalature dell'impugnatura avvitatore

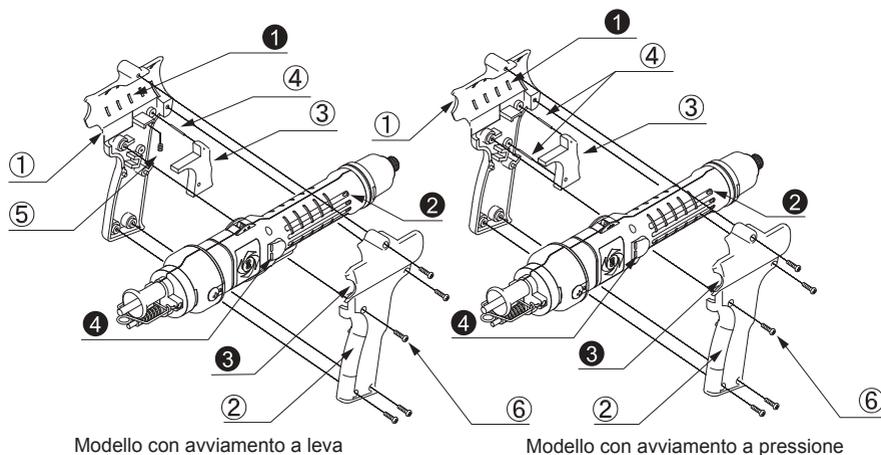
Far corrispondere l'intaglio a semicerchio della semi-impugnatura a pistola A con la nervatura a semicerchio dell'impugnatura avvitatore.

2 Montare i componenti osservando le posizioni indicate in figura

3 Far corrispondere le nervature della semi-impugnatura a pistola B con le scanalature dell'impugnatura avvitatore

Far corrispondere l'intaglio a semicerchio della semi-impugnatura a pistola B con la nervatura a semicerchio dell'impugnatura avvitatore.

4 Stringere le viti

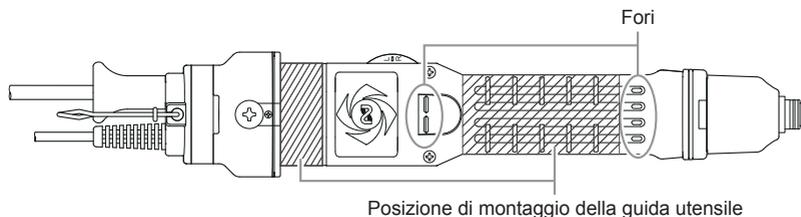


- ① Semi-impugnatura A.....1 pezzo
- ② Semi-impugnatura B1 pezzo
- ③ Grilletto.....1 pezzo
- ④ Perno1 pezzo (2 pezzi per il modello con avviamento a pressione)
- ⑤ Molla1 pezzo (solo per il modello con avviamento a leva)
- ⑥ Vite.....5 pezzi
- ① Nervatura
- ② Scanalatura
- ③ Intaglio a semicerchio
- ④ Nervatura a semicerchio

Note sull'installazione di una guida utensile disponibile in commercio

⚠ ATTENZIONE

- Non ostruire il foro sull'impugnatura avvitatore. In caso contrario, possono verificarsi surriscaldamenti e guasti.



6 Funzionamento

Avviamento

⚠ AVVERTENZA

- Collegare correttamente la spina di alimentazione.
- Verificare sempre che l'utensile sia collegato alla messa a terra.
In assenza di messa a terra, l'utensile potrebbe causare guasti o scosse dovute alle dispersioni elettriche. In caso di dubbi sulla presenza della messa a terra, rivolgersi a un elettricista per controllare la presa. Se si utilizza una prolunga, utilizzare un cavo a 3 conduttori dotato di messa a terra.

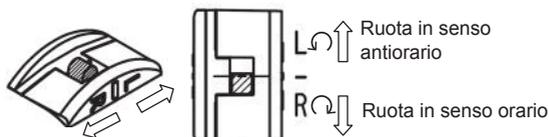
1 Inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica (230 V CA)

Commutatore di direzione

⚠ ATTENZIONE

- Non azionare il commutatore di direzione mentre l'utensile gira. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.
- Quando l'utensile non è in uso, collocare l'interruttore in posizione neutra.
- Non sottoporre il commutatore di direzione a urti (es. cadute) o carichi eccessivi. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.

Facendo scorrere il commutatore di direzione, è possibile cambiare la direzione di rotazione dell'avvitatore elettrico. " - " è la posizione neutra. L'avvitatore elettrico non gira.



Avviamento e arresto

⚠ AVVERTENZA

- Non toccare mai l'inserto mentre gira.
- Non puntare l'inserto verso persone o animali.

⚠ ATTENZIONE

- Premere correttamente l'interruttore di avviamento.

Far scorrere il commutatore di direzione nella posizione corrispondente al senso di rotazione desiderato, quindi premere l'interruttore di avviamento per iniziare.

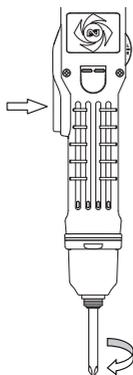
Rilasciando l'interruttore di avviamento, la rotazione si arresta.

Modello con avviamento a leva

Premendo l'interruttore a leva, l'inserto gira.

Rilasciando l'interruttore a leva, la rotazione si arresta.

Per il modello con avviamento a leva, l'interruttore a leva funziona come interruttore di avviamento.

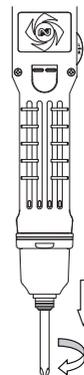


Modello con avviamento a pressione

L'inserto gira premendo l'avvitatore in direzione dell'inserto.

Rilasciando l'avvitatore, la rotazione si arresta.

L'avvitatore con avviamento a pressione ha un interruttore di avviamento interno.



Serraggio delle viti

⚠ AVVERTENZA

- Tenere saldamente il corpo principale dell'unità per non perdere la presa.

⚠ ATTENZIONE

- Introdurre correttamente l'inserto nella testa della vite.
- Controllare che l'inserto non sia usurato.

- 1 Fare scorrere il commutatore di direzione sul lato "R"
- 2 Introdurre l'inserto nella testa della vite e premere l'interruttore di avviamento
- 3 Quando l'avvitatore elettrico si arresta, rilasciare l'interruttore di avviamento

Regolazione della coppia di uscita

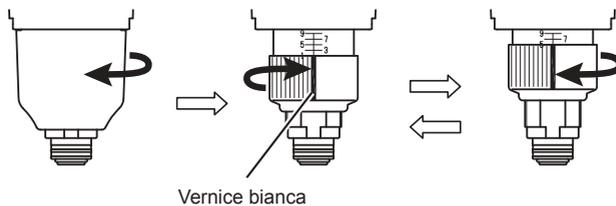
⚠ AVVERTENZA

- Spegnere sempre l'utensile prima di regolare la coppia di uscita.

⚠ ATTENZIONE

- La scala della coppia è indicativa. Il campo di coppia di uscita non è garantito.

- 1 Ruotare il coperchio dell'anello di regolazione coppia in senso antiorario per rimuoverlo
- 2 Per aumentare la coppia di uscita, ruotare l'anello di regolazione coppia in senso orario
Per diminuire la coppia di uscita, ruotare l'anello di regolazione coppia in senso antiorario



7 Appendice

Risoluzione dei problemi

Sintomi	Punto da controllare	Soluzione
L'avvitatore elettrico non funziona	La spina di alimentazione è inserita nella presa elettrica? La presa elettrica è alimentata correttamente?	Inserire correttamente la spina di alimentazione nella presa elettrica. Controllare l'alimentazione.
	Il commutatore di direzione si trova in posizione neutra?	Spostare il commutatore di direzione sul lato R o L.
La coppia di uscita è bassa Non è possibile serrare le viti	Si utilizza una combinazione di strumenti di misura NITTO KOHKI?	Utilizzare una combinazione di strumenti di misura NITTO KOHKI. (p. 4)
	Si sta ruotando l'anello di regolazione coppia in senso orario? La coppia di uscita è diminuita?	La coppia di uscita diminuisce durante l'uso dell'utensile. Ruotare l'anello di regolazione coppia in senso orario. (p. 14)
	È stata verificata la correlazione tra la coppia di uscita applicata alle viti e la coppia di uscita rilevata con uno strumento di misurazione?	La coppia di uscita sulle viti e la coppia di uscita rilevata dallo strumento di misurazione sono diverse. Regolare la coppia di uscita in base alle condizioni di serraggio delle viti. (p. 4)
	L'inserto è usurato?	Se l'inserto è usurato, la trasmissione della coppia alle viti risulta difficile. Sostituire l'inserto. (p. 8)
	Si stanno serrando le viti mentre si comprime un componente? Le viti si sono allentate?	La coppia potrebbe non essere trasmessa. Comprimere prima il componente e quindi serrare le viti.
	Viene trasmessa una forza assiale alla vite?	Senza forza assiale, le viti non vengono serrate, anche aumentando la coppia. Ricontrollare le condizioni di serraggio delle viti. Inoltre, se le viti vengono serrate a bassa velocità, trasmettere la coppia risulta più facile.
	Si è verificato un allentamento iniziale?	L'allentamento iniziale si verifica quando le microirregolarità quali la rugosità superficiale si perdono nel tempo dopo aver serrato le viti, oppure quando viene applicata una forza esterna. In questo caso, serrare nuovamente le viti.
	Si è verificata una perdita di aderenza causata dalla deformazione permanente dei materiali di tenuta, come le guarnizioni?	Controllare attentamente le condizioni di serraggio viti e impostare la coppia di uscita. A seconda del materiale, la coppia potrebbe non essere trasmessa.
	L'area circostante la vite ha una temperatura elevata?	Al variare della temperatura, le viti potrebbero allungarsi o allentarsi. Ricontrollare le condizioni e la procedura di serraggio.
	Sono presenti vibrazioni o forze esterne?	Se non si adottano opportune misure contro le vibrazioni o le forze esterne, le viti possono allentarsi. Adottare misure di prevenzione adeguate.
La coppia di uscita è alta Le viti vengono serrate eccessivamente	È stata verificata la correlazione tra la coppia di uscita applicata alle viti e la coppia di uscita rilevata con uno strumento di misurazione?	La coppia di uscita sulle viti e la coppia di uscita rilevata dallo strumento di misurazione sono diverse. Regolare la coppia di uscita in base alle condizioni di serraggio delle viti. (p. 4)
	È stata montata una guida utensile pesante o che termina con un ampio raggio?	Quando la coppia raggiunge il valore impostato, è possibile che la forza d'inerzia della guida utensile venga trasmessa alle viti. Ricontrollare la guida utensile e ridurre il peso o le dimensioni.
La scala della coppia e la coppia di uscita non corrispondono	La scala della coppia è indicativa. Il campo di coppia di uscita non è garantito. Talvolta, il campo di coppia di uscita risulta diverso dalla scala; tuttavia, non si tratta di un difetto del prodotto. (p. 5)	

Sintomi	Punto da controllare	Soluzione
L'avvitatore elettrico si surriscalda	Il tempo di attività dell'avvitatore elettrico è troppo alto? Oppure, il tempo di inattività è troppo basso?	Ricontrollare il tempo di attività. I tempi nominali sono i seguenti: attivo per 0,5 sec. e inattivo per 3,5 sec. Il rendimento medio è di 15 viti al minuto. (p. 4)
	La tensione in ingresso è 230 V CA?	Controllare la tensione in ingresso.
	Anche se la coppia di uscita è impostata al limite più basso tra quelli specificati, l'avvitatore si surriscalda in modo tale da non poterlo toccare?	Con l'aumentare della coppia di uscita, l'avvitatore elettrico si scalda. Se si surriscalda in modo tale da non poterlo toccare, anche al livello più basso tra quelli specificati, è probabile che l'avvitatore sia guasto.
La velocità di rotazione non è stabilizzata.	L'avvitatore elettrico si scalda eccessivamente? Si sta utilizzando lo stesso avvitatore elettrico?	Il valore nominale della velocità di rotazione è indicativo. La velocità di rotazione potrebbe cambiare a causa della temperatura o di perdite meccaniche dell'unità principale, oppure delle condizioni del grasso. Inoltre, può variare in base all'unità. (p. 4)

Manutenzione e ispezione

Riporre l'utensile come descritto nelle seguenti avvertenze e precauzioni.

⚠ AVVERTENZA

- **Prima di eseguire la manutenzione e le ispezioni, spegnere sempre l'avvitatore.**
- **Non smontare o modificare l'utensile.**
- **Utilizzare ricambi originali.**

⚠ ATTENZIONE

- **Per la riparazione o la sostituzione dei componenti, contattare il rivenditore.**
Le riparazioni richiedono competenze specifiche. Se la riparazione viene eseguita in luoghi diversi da un centro specializzato, l'utensile potrebbe avere un rendimento non ottimale e causare incidenti o infortuni.
- **Richiedere una riparazione senza intervenire sui componenti guasti.**
Quando si richiede una riparazione, non gettare i componenti danneggiati. Potrebbero essere importanti per indagare sulle cause del guasto. Pertanto, non alterare le condizioni dell'utensile.

Per un uso corretto, richiedere i seguenti controlli e interventi di manutenzione a un centro autorizzato.

Ispezioni di routine e componenti da sostituire	Serie DLV30A				Serie DLV45A, serie DLV70A			
	Numero di serraggi (milioni)							
	0,5	1,0	1,5	2,0	0,25	0,5	0,75	1,0
Ispezione di routine								
(1) Controllo del funzionamento	○	○	○	○	○ ^{*1}	○ ^{*1}	○ ^{*1}	○ ^{*1}
(2) Lubrificazione				○		○ ^{*2}		○ ^{*1}
Componenti da sostituire								
(1) Gruppo motore				○		○ ^{*2}		○ ^{*1}
(2) Ingranaggio				○		○ ^{*2}		○ ^{*1}
(3) Rulli e sfere				○		○ ^{*2}		○ ^{*1}
(4) Cuscinetto				○		○ ^{*2}		○ ^{*1}

*1: Serie DLV45A, serie DLV70A

*2: Serie DLV70A

Punti da ispezionare	ATTENZIONE
Cavo	<p>Se l'ispezione non viene eseguita, possono verificarsi incendi o scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che i cavi non siano danneggiati. In presenza di danni, interrompere l'uso dell'utensile. ● Non riporre il cavo avvolgendolo intorno all'unità principale. Se il cavo è avvolto intorno all'unità principale, riporlo con un altro metodo.
Spina di alimentazione	<p>Se l'ispezione non viene eseguita, possono verificarsi incendi o scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che la spina di alimentazione non sia danneggiata. In presenza di danni, interromperne l'uso. ● Controllare che la spina di alimentazione sia priva di polvere o particelle metalliche. In presenza di residui, scollegare la spina di alimentazione e utilizzare un panno asciutto per rimuoverli. ● Controllare che la spina di alimentazione sia inserita correttamente nella presa elettrica. ● Controllare che non vi sia gioco tra la spina di alimentazione e la presa elettrica.
Inserito	<ul style="list-style-type: none"> ● Rilevare la presenza di usura o danni sull'inserito. In presenza di tali condizioni, la testa della vite potrebbe danneggiarsi o la coppia potrebbe non essere trasmessa. Sostituirlo con un nuovo inserito.
Unità principale	<ul style="list-style-type: none"> ● Rilevare la presenza di danni, crepe o fratture sull'unità principale. ● Controllare le viti sull'unità principale (anche sull'impugnatura a pistola opzionale). Se le viti sono allentate, stringerle.
Coppia di uscita	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilizzare una combinazione di strumenti di misura NITTO KOHKI per misurare la coppia di uscita. ● Se la coppia di uscita è diminuita, ruotare l'anello di regolazione coppia per regolarla.
Manutenzione	<ul style="list-style-type: none"> ● Se l'unità principale è sporca, pulirla con un panno imbevuto con acqua e sapone ben strizzato. L'utensile non è impermeabile e potrebbe guastarsi se l'acqua penetra all'interno. ● Poiché l'unità principale ha componenti in plastica, non è possibile utilizzare le seguenti sostanze chimiche. Acetone, benzina, solventi, chetone, etere, trielina e sostanze chimiche simili

Smaltimento

- Separare i componenti elettrici, gli accessori e i materiali di imballaggio per riciclarli e rispettare l'ambiente.
- Non smaltire l'elettrotensile insieme ai rifiuti domestici.
- Per smaltire l'elettrotensile, consegnarlo a NITTO KOHKI o al rivenditore.
- Nell'Unione europea, lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è regolamentato dalla direttiva 2002/96/CE e dalle rispettive leggi nazionali e impone la raccolta differenziata degli elettrotensili, che devono essere riciclati e riutilizzati.



Prodotti in vendita separatamente

I seguenti prodotti sono in vendita separatamente. Per acquistarli, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato l'avvitatore elettrico.

Nome prodotto (modello)	Aspetto	Specifiche e altre informazioni
Impugnatura a pistola (DLW2300)		<p>Impugnatura utilizzata per assorbire la forza di reazione o eseguire un serraggio trasversale</p> <ul style="list-style-type: none"> ● In dotazione con la serie DLV45A/DLV70A ● Utilizzabile anche con la serie DLV30A

Informazioni per contattare AnyWireASLINK

Anywire Corporation

1 Babazusho, Nagaokakyo-shi, Kyoto 617-8550 Giappone

Informazioni via e-mail

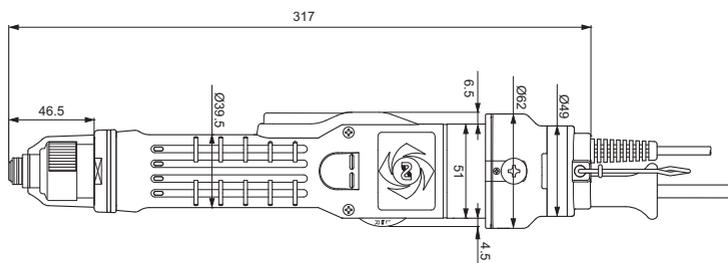
info@anywire.jp

Informazioni sul sito

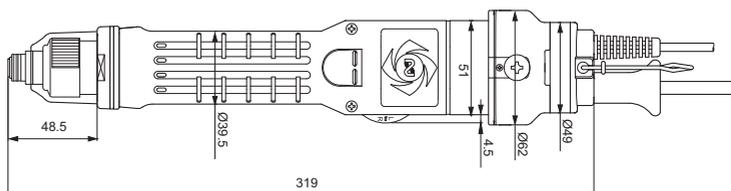
www.anywire.jp

Dimensioni esterne

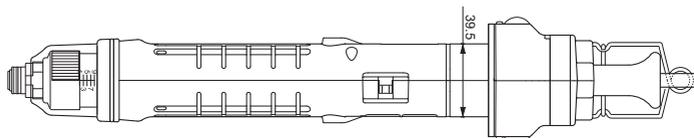
Vista anteriore
DLV30A06L-ASL(AB)
DLV30A12L-ASL(AB)
DLV30A20L-ASL(AB)



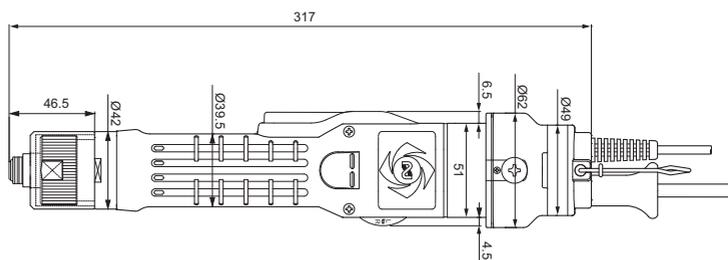
Vista anteriore
DLV30A06P-ASL(AB)
DLV30A12P-ASL(AB)
DLV30A20P-ASL(AB)



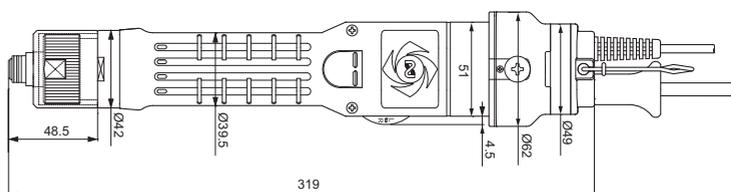
Vista laterale
Per tutti i modelli DLV30A



Vista anteriore
DLV45A06L-ASL(AB)
DLV45A12L-ASL(AB)
DLV70A06L-ASL(AB)



Vista anteriore
DLV45A06P-ASL(AB)
DLV45A12P-ASL(AB)
DLV70A06P-ASL(AB)



Vista laterale
Per tutti i modelli DLV45A
Per tutti i modelli DLV70A

